



Совещание государств- участников

Distr.: General
29 March 2019
Russian
Original: English

Двадцать девятое Совещание
Нью-Йорк, 17–19 июня 2019 года
Пункт 9 предварительной повестки дня*
Доклад Международного трибунала по морскому
праву Совещанию государств-участников

Годовой доклад Международного трибунала по морскому праву за 2018 год

Содержание

| | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| I. Введение | 4 |
| II. Организация Трибунала | 4 |
| III. Камеры | 5 |
| A. Камера по спорам, касающимся морского дна | 5 |
| B. Специальные камеры | 5 |
| 1. Камера упрощенного судопроизводства | 5 |
| 2. Камера по спорам, касающимся рыболовства | 5 |
| 3. Камера по спорам, касающимся морской среды | 5 |
| 4. Камера по спорам о делимитации морских пространств | 6 |
| IV. Комитеты | 6 |
| A. Бюджетно-финансовый комитет | 6 |
| B. Комитет по Регламенту и судебной практике | 6 |
| C. Административно-кадровый комитет | 6 |
| D. Комитет по библиотеке, архиву и публикациям | 6 |
| E. Комитет по зданиям и электронным системам | 6 |
| F. Комитет по связям с общественностью | 7 |
| V. Заседания Трибунала | 7 |

* SPLOS/29/L.1.



| | | |
|-------|---|----|
| VI. | Судебная работа Трибунала | 7 |
| VII. | Правовые вопросы. | 8 |
| | A. Компетенция Трибунала. | 8 |
| | B. Регламент Трибунала | 8 |
| | C. Последние события в области морского права. | 9 |
| | D. Камеры | 9 |
| VIII. | Соглашение о привилегиях и иммунитетах | 9 |
| IX. | Отношения с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями | 9 |
| X. | Соглашение о штаб-квартире | 10 |
| XI. | Финансы | 10 |
| | A. Бюджетные вопросы. | 10 |
| | 1. Бюджет Трибунала на 2019–2020 годы | 10 |
| | 2. Доклад по бюджетным вопросам за финансовые периоды 2015–2016 и 2017–2018 годов | 10 |
| | 3. Ситуация с наличностью. | 10 |
| | B. Ситуация со взносами | 11 |
| | C. Финансовые положения и правила. | 11 |
| | D. Целевые фонды и дотации. | 11 |
| XII. | Административные вопросы | 12 |
| | A. Положения о персонале и Правила о персонале | 13 |
| | B. Набор сотрудников | 13 |
| | C. Комитет по пенсиям персонала | 14 |
| | D. Языковые занятия в Трибунале. | 14 |
| XIII. | Здания и электронные системы. | 14 |
| | A. Порядок эксплуатации зданий и новые требования | 14 |
| | B. Использование помещений и доступ общественности. | 14 |
| XIV. | Обустройство библиотеки и архива | 15 |
| XV. | Публикации | 15 |
| XVI. | Связи с общественностью | 15 |
| XVII. | Деятельность по наращиванию потенциала | 15 |
| | A. Стажировочная программа | 15 |
| | B. Программа обучения и наращивания потенциала | 16 |
| | C. Региональные семинары | 16 |
| | D. Летняя академия | 17 |

Приложения

| | |
|---|----|
| I. Список сотрудников (2018 год) | 18 |
| II. Список дарителей библиотеки Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2018 года | 19 |

I. Введение

1. Настоящий доклад Международного трибунала по морскому праву представляется Совещанию государств-участников на основании пункта 3 d) правила 6 Правил процедуры совещаний государств-участников и охватывает период с 1 января по 31 декабря 2018 года.

2. Трибунал был учрежден Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву 1982 года. Он функционирует сообразно соответствующим положениям частей XI и XV Конвенции, Статуту Трибунала, содержащемуся в приложении VI к Конвенции, и Регламенту Трибунала.

II. Организация Трибунала

3. В состав Трибунала входит 21 член, избираемый государствами — участниками Конвенции в порядке, предусмотренном статьей 4 Статута.

4. С 1 октября 2017 года состав Трибунала выглядит следующим образом:

| <i>Судьи (в порядке старшинства)</i> | <i>Страна</i> | <i>Дата истечения срока полномочий</i> |
|--------------------------------------|----------------------------------|--|
| <i>Председатель</i> | | |
| Пэк Чин Хюн | Республика Корея | 30 сентября 2023 года |
| <i>Заместитель Председателя</i> | | |
| Дейвид Джозеф Аттард | Мальта | 30 сентября 2020 года |
| <i>Судьи</i> | | |
| Тафсир Малик Ндиай | Сенегал | 30 сентября 2020 года |
| Жозе Луиш Жезуш | Кабо-Верде | 30 сентября 2026 года |
| Жан-Пьер Кот | Франция | 30 сентября 2020 года |
| Энтони Эймос Лаки | Тринидад и Тобаго | 30 сентября 2020 года |
| Станислав Павляк | Польша | 30 сентября 2023 года |
| Сюндзи Янаи | Япония | 30 сентября 2023 года |
| Джеймс Л. Катекка | Объединенная Республика Танзания | 30 сентября 2023 года |
| Альберт Хоффман | Южная Африка | 30 сентября 2023 года |
| Гао Чжиго | Китай | 30 сентября 2020 года |
| Буалем Бугетайя | Алжир | 30 сентября 2026 года |
| Эльса Келли | Аргентина | 30 сентября 2020 года |
| Маркиян Зиновьевич Кулик | Украина | 30 сентября 2020 года |
| Алонсо Гомес-Робледо Вердуско | Мексика | 30 сентября 2023 года |
| Томас Хейдар | Исландия | 30 сентября 2023 года |
| Оскар Кабельо Сарубби | Парагвай | 30 сентября 2026 года |
| Ниру Чадха | Индия | 30 сентября 2026 года |

| <i>Судьи (в порядке старшинства)</i> | <i>Страна</i> | <i>Дата истечения срока полномочий</i> |
|--------------------------------------|----------------------|--|
| Криангсак Киттичаисари | Таиланд | 30 сентября 2026 года |
| Роман Анатольевич Колодкин | Российская Федерация | 30 сентября 2026 года |
| Лисбет Лейнзад | Нидерланды | 30 сентября 2026 года |

5. Секретарем Трибунала является Филипп Готье (Бельгия). Заместителем Секретаря является Ксимена Хинрихс Ойярсе (Чили).

III. Камеры

A. Камера по спорам, касающимся морского дна

6. Согласно пункту 1 статьи 35 Статута, Камера по спорам, касающимся морского дна, состоит из 11 судей, выбранных Трибуналом из числа его избираемых членов. Члены Камеры выбираются раз в три года. По состоянию на 31 декабря 2018 года в состав Камеры входят (в порядке старшинства): судья Хоффман (председатель); судьи Кот, Лаки, Павляк, Янаи, Катэка, Гао, Бугетайя, Келли, Кулик и Хейдар (члены).

7. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2020 года.

B. Специальные камеры

1. Камера упрощенного судопроизводства

8. Камера упрощенного производства учреждается в соответствии с пунктом 3 статьи 15 Статута и состоит из пяти членов и двух заместителей. Камера образуется ежегодно. По состоянию на 31 декабря 2018 года в состав Камеры входят (в порядке старшинства): Председатель Трибунала Пэк (по должности; председатель); заместитель Председателя Трибунала Аттард (по должности) и судьи Ндиай, Кот и Келли (члены); судьи Колодкин и Лейнзад (заместители).

2. Камера по спорам, касающимся рыболовства

9. 20 февраля 1997 года Трибунал учредил в соответствии с пунктом 1 статьи 15 Статута Камеру по спорам, касающимся рыболовства. По состоянию на 31 декабря 2018 года в состав Камеры входят (в порядке старшинства): судья Хейдар (председатель); судьи Жезуш, Лаки, Янаи, Хоффман, Кабельо Сарубби, Чадха, Киттичаисари и Колодкин (члены).

10. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2020 года.

3. Камера по спорам, касающимся морской среды

11. 20 февраля 1997 года Трибунал учредил в соответствии с пунктом 1 статьи 15 Статута Камеру по спорам, касающимся морской среды. По состоянию на 31 декабря 2018 года в состав Камеры входят (в порядке старшинства): судья Павляк (председатель); судьи Ндиай, Гао, Келли, Кулик, Гомес-Робледо, Кабельо Сарубби, Чадха и Лейнзад (члены).

12. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2020 года.

4. Камера по спорам о делимитации морских пространств

13. 16 марта 2007 года Трибунал учредил в соответствии с пунктом 1 статьи 15 Статута Камеру по спорам о делимитации морских пространств. По состоянию на 31 декабря 2018 года в состав Камеры входят (в порядке старшинства): Председатель Трибунала Пэк (по должности; председатель); заместитель Председателя Трибунала Аттард и судьи Жезуш, Катека, Бугетайя, Гомес-Робледо, Чадха, Киттичаисари, Колодкин и Лейнзад (члены).

14. Срок полномочий членов Камеры истекает 30 сентября 2020 года.

IV. Комитеты

15. 4 октября 2017 года, на своей сорок четвертой сессии, Трибунал вновь сформировал свои комитеты. Их состав приводится в пунктах 16–21 ниже¹.

A. Бюджетно-финансовый комитет

16. В состав Бюджетно-финансового комитета входят: судья Янаи (председатель); судьи Жезуш, Павляк, Хоффман, Гао, Бугетайя, Кулик, Гомес-Робледо и Кабельо Сарубби (члены).

B. Комитет по Регламенту и судебной практике

17. В состав Комитета по Регламенту и судебной практике входят: Председатель Трибунала Пэк (председатель); заместитель Председателя Трибунала Аттард и судьи Ндиай, Жезуш, Кот, Гомес-Робледо, Хейдар, Чадха и Лейнзад (члены).

C. Административно-кадровый комитет

18. В состав Административно-кадрового комитета входят: судья Жезуш (председатель); судьи Лаки, Янаи, Хоффман, Хейдар и Колодкин (члены).

D. Комитет по библиотеке, архиву и публикациям

19. В состав Комитета по библиотеке, архиву и публикациям входят: судья Гао (председатель); судьи Ндиай, Павляк, Катека, Гомес-Робледо и Колодкин (члены).

E. Комитет по зданиям и электронным системам

20. В состав Комитета по зданиям и электронным системам входят: судья Кулик (председатель); судьи Кот, Лаки, Катека, Келли и Киттичаисари (члены).

¹ Круг ведения комитетов см. в документах [SPLOS/27](#), пп. 37–40, [SPLOS/50](#), пп. 36–37, и [SPLOS/136](#), п. 46.

F. Комитет по связям с общественностью

21. В состав Комитета по связям с общественностью входят: судья Хейдар (председатель); судьи Кабельо Сарубби, Чадха, Киттичаисари и Лейнзад (члены).

V. Заседания Трибунала

22. Судебные заседания Трибунала в 2018 году были посвящены следующему:

Дело о теплоходе «Норстар» (Панама против Италии)

15 марта 2018 года состоялись совещания Трибунала, посвященные поданному Панамой «запросу о предоставлении доказательств» от 11 апреля 2017 года.

6–7 сентября 2018 года прошли первоначальные совещания Трибунала. 10–15 сентября 2018 года состоялись устные разбирательства, за которыми опять последовали совещания Трибунала, проходившие с 1 по 19 октября 2018 года.

23. Кроме того, Трибунал провел две сессии, посвященные юридическим и судебным, а также организационным и административным вопросам: сорок пятая сессия проходила с 12 по 23 марта 2018 года, а сорок шестая — с 17 по 28 сентября 2018 года.

24. Трибунал постановил провести свою сорок седьмую сессию 11–22 марта 2019 года и рассмотреть на ней юридические и судебные, а также организационные и административные вопросы.

VI. Судебная работа Трибунала

Дело о теплоходе «Норстар» (Панама против Италии)

25. 17 декабря 2015 года Панама подала в Трибунал заявление от 16 ноября 2015 года о возбуждении дела против Италии из-за спора между двумя этими государствами относительно толкования и применения Конвенции «в связи с арестом и задержанием Италией нефтяного танкера “Норстар”, зарегистрированного под флагом Панамы». Дело было занесено в список дел Трибунала под номером 25.

26. Постановлением от 3 февраля 2016 года Председатель определил 28 июля 2016 года крайним сроком подачи меморандума Панамой, а 28 января 2017 года крайним сроком подачи контрмеморандума Италией.

27. 11 марта 2016 года Италия, уложившись в срок, установленный в пункте 1 статьи 97 Регламента, представила Трибуналу «письменные предварительные возражения в соответствии с пунктом 3 статьи 294 Конвенции», в которых она оспаривала юрисдикцию Трибунала, а также приемлемость претензии Панамы.

28. После получения Секретариатом Трибунала предварительных возражений производство по существу дела было в соответствии с пунктом 3 статьи 97 Регламента приостановлено.

29. 4 ноября 2016 года Трибунал вынес свое решение по предварительным возражениям².

30. 29 ноября 2016 года Председатель, выяснив мнения сторон, принял постановление, в котором он определил 11 апреля 2017 года крайним сроком подачи меморандума Панамой, а 11 октября 2017 года крайним сроком подачи контрмеморандума Италией. Состязательные бумаги были поданы с соблюдением указанных сроков.

31. 15 ноября 2017 года Трибунал принял постановление, в котором он определил 28 февраля 2018 года крайним сроком подачи ответа Панамой, а 13 июня 2018 года крайним сроком подачи реплики на ответ Италией. Эти состязательные бумаги были тоже поданы с соблюдением указанных сроков.

32. Постановлением от 20 июля 2018 года Председатель назначил открытие устного производства на 10 сентября 2018 года.

33. Перед открытием устного производства Трибунал провел 6–7 сентября 2018 года первоначальные совещания в соответствии со статьей 68 Регламента. 10–15 сентября состоялись слушания, занявшие 10 открытых заседаний.

34. После закрытия устного производства Трибунал провел 1–19 октября 2018 года совещания.

VII. Правовые вопросы

35. В рассматриваемый период Трибунал посвятил часть своих сорок пятой и сорок шестой сессий рассмотрению правовых и судебных вопросов. В этой связи Трибунал разобрал различные правовые вопросы, имеющие отношение к его компетенции, Регламенту и судебным процедурам. Этот разбор выполнялся как Трибуналом, так и его камерами. Некоторые из рассмотренных вопросов освещаются ниже.

A. Компетенция Трибунала

36. В рассматриваемый период Трибунал принял к сведению представленную Секретариатом информацию о состоянии заявлений, сделанных на основании статей 287 и 298 Конвенции.

B. Регламент Трибунала

37. 25 сентября 2018 года, на своей сорок шестой сессии, Трибунал внес поправки в пункт 2 статьи 60 и пункт 3 статьи 61 своего Регламента, касающиеся принятия Трибуналом распоряжения, санкционирующего второй раунд подачи состязательных бумаг. Пункт 2 статьи 60 касается порядка действий в ситуации, когда дело возбуждается Трибуналом на основании заявления, а пункт 3 статьи 61 — когда оно возбуждается на основании специального соглашения.

38. Согласно новой редакции этих пунктов, в том случае, если Трибунал не заседает, второй раунд подачи состязательных бумаг может быть санкционирован Председателем Трибунала. До внесения поправок статьи 60 и 61 предусматривали выдачу такой санкции только Трибуналом. Поправки были внесены с

² Краткое изложение решения от 4 ноября 2016 года по предварительным возражениям содержится в пунктах 50–59 годового доклада Международного трибунала по морскому праву за 2016 год ([SPLOS/304](#)).

целью повысить действенность и экономичность при отправлении правосудия. Трибунал распорядился, что эти поправки вступают в действие немедленно.

C. Последние события в области морского права

39. В рассматриваемый период Трибунал изучил подготовленные Секретариатом доклады, посвященные последним событиям в области морского права.

D. Камеры

40. В рассматриваемый период камеры Трибунала провели заседания, на которых были рассмотрены подготовленные Секретариатом доклады по вопросам, входящим в их обязанности, таким как защита морской среды и юридические аспекты, связанные с подъемом уровня моря вследствие изменения климата.

VIII. Соглашение о привилегиях и иммунитетах

41. Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного трибунала по морскому праву было принято 23 мая 1997 года седьмым Совещанием государств-участников. Оно вступило в силу 30 декабря 2001 года. По состоянию на 31 декабря 2018 года 41 государство ратифицировало Соглашение или присоединилось к нему.

IX. Отношения с Организацией Объединенных Наций и ее специализированными учреждениями

42. На 50-м пленарном заседании семьдесят третьей сессии Генеральной Ассамблеи, состоявшемся 11 декабря 2018 года, Председатель Трибунала выступил с заявлением по пункту 78 а) повестки дня, озаглавленному «Мировой океан и морское право»³. В своем заявлении Председатель сделал обзор судебной работы Трибунала. Он отметил, что возбуждаемые в Трибунале дела могут затрагивать широкий круг вопросов, и остановился на различных процедурах, которыми государства — участники Конвенции могут воспользоваться в случае задержания судна. Председатель также высказал несколько замечаний о важности того, чтобы в возможном будущем документе на базе Конвенции, посвященном сохранению и устойчивому использованию морского биологического разнообразия в районах за пределами действия национальной юрисдикции, был предусмотрен надежный механизм урегулирования споров.

43. 18 сентября 2018 года Трибунал посетил заместитель Генерального секретаря по правовым вопросам/Юриконсульт Организации Объединенных Наций Мигел де Серпа Суариш, которого приветствовал там Председатель Трибунала. Состоялась его встреча с судьями Трибунала, на которой Юриконсульт сделал несколько вступительных замечаний о роли международных судов и трибуналов, а затем провел дискуссию с судьями.

³ С текстом заявления можно ознакомиться на веб-сайте Трибунала: <http://www.itlos.org> или <http://www.tidm.org>.

44. 4 сентября 2018 года Трибунал посетил Генеральный секретарь Международной морской организации Лим Ги Тхэк, которого приветствовал там Председатель Трибунала. Этот визит дал возможность обменяться мнениями по вопросам, представляющим общий интерес для обеих организаций. Председатель обратил внимание Генерального секретаря Лима на юрисдикцию Трибунала в морских вопросах и упомянул о находящихся в производстве Трибунала делах, которые непосредственно затрагивают индустрию судоходства, в частности о спорах по поводу ареста и задержания судов и их экипажей. Председатель Пэк и Генеральный секретарь Лим также выразили намерение и дальше развивать сотрудничество между своими организациями.

X. Соглашение о штаб-квартире

45. Соглашение о штаб-квартире между Трибуналом и Правительством Федеративной Республики Германия было подписано 14 декабря 2004 года. Кроме того, 18 октября 2000 года было заключено Соглашение между Трибуналом и Правительством Федеративной Республики Германия о занятии и использовании помещений Международного трибунала по морскому праву в вольном и ганзейском городе Гамбурге.

46. В рассматриваемый период Секретариат в сотрудничестве с Федеральным строительным ведомством Германии произвел некоторую модернизацию инженерно-технических сетей и оснащения Трибунала, в частности усиление охранного оборудования и ремонт кухонных и кладовых помещений.

XI. Финансы

A. Бюджетные вопросы

1. Бюджет Трибунала на 2019–2020 годы

47. Двадцать восьмому Совещанию государств-участников был представлен предлагаемый бюджет на 2019–2020 годы, одобренный Трибуналом на его сорок пятой сессии. В основу предлагаемого бюджета, объем которого составил 20 521 200 евро, были положены эволюционный подход и принцип нулевого роста.

48. Совещание государств-участников утвердило бюджет на 2019–2020 годы в предложенном Трибуналом объеме (20 521 200 евро).

2. Доклад по бюджетным вопросам за финансовые периоды 2015–2016 и 2017–2018 годов

49. На своей сорок пятой сессии Трибунал изучил доклад по бюджетным вопросам за финансовые периоды 2015–2016 и 2017–2018 годов, внесенный на рассмотрение Секретарем. После его изучения Трибуналом этот доклад был представлен на рассмотрение двадцать восьмого Совещания государств-участников (SPLOS/318). Доклад включал информацию об остатке наличности за финансовый период 2015–2016 годов, предварительный отчет об исполнении бюджета за 2017 год и отчет о мерах, принятых во исполнение Финансовых положений и правил Трибунала (инвестирование средств Трибунала и целевые фонды, учрежденные на основании положения 6.5 Финансовых положений Трибунала).

3. Ситуация с наличностью

50. На своих сорок пятой и сорок шестой сессиях Трибунал принял к сведению представленную Секретарем информацию о ситуации с наличностью в Трибунале.

В. Ситуация со взносами

51. По состоянию на 31 декабря 2018 года 133 государства-участника уплатили в бюджет на 2017–2018 год взносы на общую сумму 21 154 378 евро, а 35 государств-участников не произвели никаких платежей в счет взносов, начисленных им на 2017–2018 годы. Общая сумма неуплаченных взносов за финансовый период 2017–2018 годов составила 965 552 евро. В счет взносов, начисленных на 2019 год, была зачтена сумма в размере 2 963 996 евро.

52. Кроме того, по состоянию на 31 декабря 2018 года имелась задолженность по начисленным взносам в бюджеты Трибунала за финансовые периоды с 1996–1997 по 2015–2016 годы на общую сумму 278 834 евро.

53. Совокупная сумма неуплаченных взносов в бюджет Трибунала составила на 31 декабря 2018 года 1 244 357 евро. В июле 2018 года Секретарь направил государствам-участникам вербальные ноты с информацией о начисленных им на 2019 год взносах в бюджет Трибунала на 2019–2020 годы, включая информацию о задолженности по взносам в предыдущие бюджеты. В декабре 2018 года соответствующим государствам-участникам были направлены вербальные ноты с напоминанием о причитающихся с них взносах в бюджеты Трибунала.

С. Финансовые положения и правила

54. Финансовые положения Трибунала, принятые 12 июня 2003 года тринадцатым Совещанием государств-участников, вступили в силу 1 января 2004 года⁴.

55. Руководствуясь пунктом а) положения 10.1 Финансовых положений, Трибунал на своей семнадцатой сессии утвердил Финансовые правила и вынес их на рассмотрение четырнадцатого Совещания государств-участников. Совещание приняло к сведению Финансовые правила Трибунала, которые в соответствии с правилом 114.1 вступили в силу 1 января 2005 года⁵.

56. Руководствуясь положением 12.1, двадцать шестое Совещание государств-участников назначило ревизором Трибунала на финансовые периоды 2017–2018 и 2019–2020 годов фирму BDO.

Д. Целевые фонды и дотации

57. На основании резолюции 55/7 «Мировой океан и морское право», принятой Генеральной Ассамблеей 30 октября 2000 года, Генеральным секретарем был учрежден целевой фонд добровольных взносов для оказания государствам содействия в урегулировании споров через посредство Трибунала. Согласно информации, предоставленной Отделом по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, по состоянию на 31 декабря 2018 года в финансовых ведомостях целевого фонда значился остаток в размере 169 081 долл.

⁴ Финансовые положения, положение 14.1.

⁵ Финансовые положения и правила Трибунала содержатся в документе [SPLOS/120](#).

58. Кроме того, на основании положения 6.5 Финансовых положений Трибунала Секретарь учредил следующие целевые фонды: целевой фонд Фонда «Ниппон», целевой фонд по морскому праву, целевой фонд Китайского института международных исследований и целевой фонд для празднования двадцатой годовщины.

59. Целевой фонд Фонда «Ниппон» был учрежден в 2017 году, после того как Фонд «Ниппон» предоставил в том же году грант для финансирования участия стипендиатов в программе обучения и наращивания потенциала в вопросах урегулирования споров согласно Конвенции. За период 2007–2018 годов Фонд «Ниппон» сделал 12 взносов в счет гранта. На 31 декабря 2018 года остаток общей суммы резервов составил 411 338 евро.

60. В 2010 году во исполнение решения, принятого Трибуналом на его двадцать восьмой сессии, был учрежден целевой фонд по морскому праву. Круг ведения фонда был утвержден Трибуналом и представлен на рассмотрение двадцатому Совещанию государств-участников. Целевой фонд призван содействовать развитию людских ресурсов развивающихся стран в области морского права и морских вопросов в целом. Взносы в целевой фонд используются для оказания кандидатам из развивающихся стран финансовой помощи, позволяющей им участвовать в стажировочной программе Трибунала и в летней академии. Государствам, межправительственным организациям и учреждениям, национальным ведомствам, неправительственным организациям и международным финансовым институтам, а также физическим и юридическим лицам предлагается вносить добровольные финансовые или иные взносы в целевой фонд. За 2010–2017 годы в целевой фонд поступили семь взносов от Корейского морского института, один взнос от правительства Китая и один взнос от “Korwind”. В 2018 году Корейский морской институт внес еще один взнос (30 000 евро) на нужды проведения в будущем регионального семинара. На 31 декабря 2018 года остаток общей суммы резервов составил 232 461 евро.

61. В 2012 году Китайский институт международных исследований предоставил грант в размере 100 000 евро на финансирование учебных мероприятий Трибунала, включая региональные семинары, и на субсидирование участия граждан развивающихся стран в стажировочной программе и летней академии. Средства в целевом фонде Китайского института международных исследований были полностью освоены, и открытый для него банковский счет был в 2018 году закрыт. Окончательный отчет по этому целевому фонду будет включен в финансовые ведомости Трибунала за 2017–2018 годы.

62. В 2015 году, на своей сороковой сессии, Трибунал утвердил круг ведения целевого фонда для празднования двадцатой годовщины. Поступило в общей сложности четыре взноса: два взноса по 25 000 евро от Корейского морского института в мае и июле 2016 года, взнос в размере 109 443 евро от правительства Японии в июле 2016 года и взнос в размере 7000 евро от правительства Германии в декабре 2016 года. Средства в целевом фонде для празднования двадцатой годовщины были полностью освоены, и открытый для него банковский счет был в 2017 году закрыт. Окончательный отчет по этому целевому фонду будет включен в финансовые ведомости Трибунала за 2017–2018 годы.

ХII. Административные вопросы

63. В рассматриваемый период комитеты Трибунала изучили различные административные вопросы, входящие в сферу их деятельности. В последующих пунктах упоминаются некоторые из этих вопросов.

А. Положения о персонале и Правила о персонале

64. Чтобы обеспечить соответствие Положений о персонале Трибунала (согласно их положению 12.6) общей системе окладов, пособий и надбавок Организации Объединенных Наций, Трибунал утвердил в рассматриваемый период рекомендации Административно-кадрового комитета относительно поправок к Положениям о персонале, касающихся возраста обязательного увольнения, субсидии на образование и шкалы окладов для сотрудников категории специалистов и выше.

65. В рассматриваемый период Трибунал, учитывая рекомендацию Административно-кадрового комитета, принял к сведению поправки к Правилам о персонале Трибунала, касающиеся пенсионного возраста, субсидии на образование, административного отпуска, несчастных случаев, связанных с производством, и шкалы окладов для сотрудников категории общего обслуживания. На основании положений 12.2, 12.3 и 12.4 Положений о персонале поправки к Правилам о персонале, применявшиеся на временной основе, были полностью введены в действие 1 января 2019 года.

В. Набор сотрудников

66. В 2017 году Трибунал набрал сотрудника на должность специалиста по правовым вопросам (С-3).

67. По состоянию на конец 2018 года осуществлялся набор сотрудников на должности старшего специалиста по правовым вопросам/начальника юридической службы (С-5), младшего специалиста по правовым вопросам (С-2), младшего архивариуса (С-2) и личного помощника Председателя (ОО-7).

68. В приложении I к настоящему докладу приводится список сотрудников Секретариата по состоянию на 31 декабря 2018 года.

69. Для содействия Трибуналу на период его сорок пятой и сорок шестой сессий, а также на период слушаний и совещаний по делу № 25 набирался временный персонал.

70. В Секретариате насчитывается 38 сотрудников, 18 из которых относятся к категории специалистов и выше. Набор сотрудников категории специалистов, исключая лингвистический персонал, регламентируется принципом справедливого географического распределения в соответствии с положением 4.2 Положений о персонале. С учетом малочисленности персонала Секретариата Трибунала в этом отношении применялся гибкий региональный подход. В названном положении предусматривается следующее:

При назначении, переводе или повышении сотрудника в должности следует руководствоваться главным образом необходимостью обеспечить высокий уровень работоспособности, компетентности и добросовестности. Должное внимание следует уделять важности набора персонала на возможно более широкой географической основе.

71. Трибуналом предприняты шаги для распространения объявлений о вакансиях таким образом, чтобы набирать персонал на как можно более широкой географической основе. Информация о вакансиях передается посольствам государств — участников Конвенции в Берлине и постоянным представительством в Нью-Йорке. Кроме того, эта информация размещается на веб-сайте Трибунала и публикуется в печати.

72. Хотя принцип географического распределения не применяется при наборе сотрудников категории общего обслуживания, Трибунал прилагает усилия к тому, чтобы персонал и этой категории набирался на как можно более широкой географической основе.

С. Комитет по пенсиям персонала

73. По предложению Трибунала шестнадцатое Совещание государств-участников постановило учредить Комитет по пенсиям персонала в следующем составе: а) один член и один его заместитель, отбираемые Совещанием; б) один член и один его заместитель, назначаемые Секретарем; в) один член и один его заместитель, избираемые персоналом. Срок полномочий членов и заместителей составляет три года.

74. Двадцать шестое Совещание государств-участников приняло решение, по которому продлевалось пребывание Индонезии на посту члена Комитета и Канады на посту заместителя члена Комитета на трехлетний срок, начинающийся 1 июля 2016 года ([SPLOS/302](#)).

Д. Языковые занятия в Трибунале

75. В 2018 году для сотрудников Секретариата проводились занятия по английскому и французскому языкам.

XIII. Здания и электронные системы

А. Порядок эксплуатации зданий и новые требования

76. На сорок пятой и сорок шестой сессиях Секретарь представил доклады о порядке эксплуатации зданий и использовании помещений Трибунала. Эти доклады были рассмотрены Комитетом по зданиям и электронным системам с целью улучшения условий работы Трибунала.

В. Использование помещений и доступ общественности

77. В 2018 году в помещениях Трибунала устраивались следующие мероприятия:

а) двенадцатые «Морские беседы» Международного фонда по морскому праву (ИФЛОС), посвященные теме «Мигранты в море: практические и правовые аспекты ситуации с беженцами в Средиземноморье», 17 марта 2018 года;

б) летняя академия ИФЛОС, 22 июля — 17 августа 2018 года;

в) симпозиум Федерального ведомства по судоходству и гидрографии «Будущие вызовы и использование и защита моря», 17 октября 2018 года.

78. Кроме того, в 2018 году в организованных экскурсиях по помещениям Трибунала приняло участие около 2500 посетителей. 15 мая 2018 года властями Гамбурга был устроен открытый дипломатическо-консульский вечер, во время которого Трибунал посетило более 300 представителей общественности.

XIV. Обустройство библиотеки и архива

79. На сорок пятой и сорок шестой сессиях Секретарь докладывал по ряду вопросов, касающихся библиотеки, включая библиотечные фонды и комплексную систему библиотечного управления. Он также представлял доклады об архивных собраниях и базах данных.

80. В приложении II к настоящему докладу приводится список дарителей библиотеки.

XV. Публикации

81. На сорок пятой и сорок шестой сессиях Трибунала Комитет по библиотеке, архиву и публикациям рассматривал вопрос о состоянии публикаций Трибунала.

82. В рассматриваемый период были опубликованы следующие материалы:

а) «Сборник решений, консультативных заключений и постановлений» Трибунала, том 17 (за 2017 год);

б) «Состязательные бумаги, протоколы открытых заседаний и документы» Трибунала, том 25 (за 2016 год).

XVI. Связи с общественностью

83. В рассматриваемый период Комитет по связям с общественностью изучил комплекс мер, позволяющих освещать работу Трибунала, включая использование Трибуналом социальных сетей, распространение информации о Трибунале и участие его представителей в международных совещаниях юридического профиля. В этой связи Трибунал оформил аккаунты в Twitter (@ITLOS_TIDM) и LinkedIn (www.linkedin.com/company/international-tribunal-for-the-law-of-the-sea/).

84. Трибунал занимался популяризацией своей работы с помощью своего веб-сайта, пресс-релизов и устраиваемых Секретариатом брифингов, а также посредством распространения своих решений, постановлений и публикаций.

85. У веб-сайта Трибунала два адреса: <http://www.itlos.org> (на английском языке) и <http://www.tidm.org> (на французском языке). На веб-сайте можно найти тексты решений, постановлений и протоколов слушаний Трибунала, а также другие сведения о нем.

86. Кроме того, в 2018 году судьи и сотрудники Секретариата выступали с лекциями и публиковали материалы о работе Трибунала.

XVII. Деятельность по наращиванию потенциала

87. В 2018 году продолжал осуществляться ряд мероприятий по наращиванию потенциала, имеющих отношение к работе Трибунала.

A. Стажировочная программа

88. Стажировочная программа Трибунала, появившаяся в 1997 году, призвана дать ее участникам возможность получить представление о работе и функциях Трибунала. Заявители из развивающихся стран могут получить финансовую

помощь в покрытии расходов, возникающих в связи с приездом в Гамбург и участием в программе. В настоящее время для оказания финансовой помощи стажерам используется целевой фонд по морскому праву.

89. По состоянию на конец 2018 года в этой программе приняли участие в общей сложности 351 стажер из 95 государств, причем 153 стажера получили финансовую помощь.

90. В 2018 году стажерами в Трибунале стали 14 человек из 14 государств (Болгария, Бразилия, Буркина-Фасо, Индия, Камерун, Китай, Республика Корея, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тунис, Украина, Швейцария, Эфиопия и Южная Африка).

91. Информацию о программе и электронный бланк заявления можно найти на веб-сайте Трибунала.

В. Программа обучения и наращивания потенциала

92. В 2018 году при поддержке Фонда «Ниппон» в двенадцатый раз проводилась программа обучения и наращивания потенциала в вопросах урегулирования споров согласно Конвенции. В 2007 году появился грант Фонда «Ниппон», предназначенный для обучения и наращивания потенциала грантополучателей и оказания им помощи в покрытии расходов, возникающих в связи с участием в программе. В рамках этой программы участники посещают лекции по вопросам, тематически связанным с морским публичным и частным правом, и учебные занятия, посвященные ведению переговоров и разграничению морских пространств. Кроме того, они посещают учреждения, занимающиеся морским публичным и частным правом и разрешением споров. В то же время участники проводят индивидуальные исследования по выбранным темам. Информацию о программе можно получить в Секретариате или найти на веб-сайте Трибунала.

93. Участниками программы 2018/19 года (июль 2018 — март 2019 года) стали граждане Аргентины, Бенина, Коморских Островов, Папуа — Новой Гвинеи, Сингапура и Украины.

С. Региональные семинары

94. Трибунал организует в разных регионах мира серию семинаров по урегулированию споров, касающихся морского права. Цель семинаров — познакомить правительственных экспертов, занимающихся вопросами морского публичного и частного права, с процедурами урегулирования споров, предусмотренными в части XV Конвенции, уделяя при этом особое внимание юрисдикции Трибунала и процедурным нормам, применимым к делам в производстве Трибунала.

95. Что касается 2018 года, то 2–3 мая в Минделу (Кабо-Верде) состоялся семинар, организованный Трибуналом в сотрудничестве с правительством Кабо-Верде и при финансовой поддержке Корейского морского института и Китайского института международных исследований. Тема семинара звучала так: «Роль Международного трибунала по морскому праву в урегулировании споров, касающихся морского права». В семинаре приняли участие представители восьми государств региона (Ангола, Бенин, Демократическая Республика Конго, Гвинея, Кабо-Верде, Кот-д’Ивуар, Сан-Томе и Принсипи и Того), а также представитель Субрегиональной комиссии по рыболовству.

D. Летняя академия

96. 22 июля — 17 августа 2018 года Международный фонд по морскому праву провел в помещениях Трибунала двенадцатую летнюю академию, которая была посвящена теме «Содействие распоряжению океанами и мирному урегулированию споров». Лекции по вопросам, касающимся морского публичного и частного права, прослушало в общей сложности 39 участников из 29 стран. Лекции были прочитаны судьями и Секретарем Трибунала, а также экспертами, деятелями практической сферы, представителями международных организаций и учеными.

Приложение I

Список сотрудников (2018 год)

A. Категория специалистов и выше

| <i>Фамилия, имя</i> | <i>Наименование должности</i> | <i>Страна гражданства</i> | <i>Класс должности</i> | <i>Класс занимающего должность</i> |
|-----------------------------|---|---------------------------|------------------------|------------------------------------|
| Готье, Филипп | Секретарь | Бельгия | ПГС | ПГС |
| Хинрихс, Ксимена | Заместитель Секретаря | Чили | Д-2 | Д-2 |
| Вакансия | Старший специалист по правовым вопросам, начальник юридической службы | | С-5 | |
| Гай, Полин | Старший переводчик/редактор, начальник лингвистической службы | Соединенное Королевство | С-5 | С-5 |
| Савадого, Луи | Специалист по правовым вопросам | Буркина-Фасо | С-4 | С-4 |
| Мизерская-Дыба, Эльжбета | Заведующая библиотекой и архивом | Польша | С-4 | С-4 |
| Габа Кпаедо, Кафуи | Начальник кадровой, хозяйственной и охранной служб | Того | С-4 | С-4 |
| Фюраккер, Маттиас | Специалист по правовым вопросам | Германия | С-4 | С-4 |
| Готье, Леонар | Переводчик/редактор (французский язык) | Франция | С-4 | С-4 |
| Риттер, Роман | Начальник бюджетно-финансовой службы | Германия | С-4 | С-3 |
| Гбадоэ, Альфред | Специалист по информационным технологиям | Германия | С-3 | С-3 |
| Ростан, Жан-Люк | Переводчик (французский язык) | Франция | С-3 | С-3 |
| Берк, Наоми ^a | Специалист по правовым вопросам | Ирландия | С-3 | С-3 |
| Риттер, Джулия ^b | Пресс-атташе | Соединенное Королевство | С-2 | С-2 |
| Вакансия ^c | Младший архивариус | | С-2 | |
| Бюргерс-Верещак, Светлана | Младший специалист по административным вопросам (взносы/бюджет) | Украина | С-2 | С-2 |
| Форбек, Антье | Младший специалист по административным вопросам (кадры) | Германия | С-2 | С-2 |
| Вакансия | Младший специалист по правовым вопросам | | С-2 | |

Всего должностей: 18

^a С 12 декабря 2018 года Наоми Берк находится в специальном отпуске.

^b Джулия Риттер занимает должность пресс-атташе на полставки. Еще на полставки ее занимает сейчас Беньямин Бениршке, нанятый по временному контракту.

^c Эту должность временно занимает Деян Берберович, нанятый по срочному контракту в порядке прикомандирования.

В. Категория общего обслуживания

| <i>Фамилия, имя</i> | <i>Наименование должности</i> | <i>Страна гражданства</i> | <i>Класс должности</i> | <i>Класс занимающей должность</i> |
|------------------------|---|---------------------------|------------------------|-----------------------------------|
| Боте, Андреас | Координатор по хозяйственной части | Германия | ОО-7 | ОО-7 |
| Эгерт, Анке | Помощник по вопросам публикаций/ личный помощник Секретаря | Германия | ОО-7 | ОО-7 |
| Винкельман, Жаклин | Административный помощник (закупки) | Германия | ОО-7 | ОО-7 |
| Мба, Патрис | Помощник по информационным системам | Камерун | ОО-7 | ОО-7 |
| Альбиз, Берит | Помощник лингвиста (помощь судьям) | Германия | ОО-7 | ОО-7 |
| Вакансия | Личный помощник Председателя | | ОО-7 | |
| Неглер, Торстен | Финансовый помощник | Германия | ОО-6 | ОО-6 |
| Каранджа, Элизабет | Административный помощник | Кения | ОО-6 | ОО-6 |
| Кох, Беатрис | Помощник по правовым вопросам | Франция | ОО-6 | ОО-6 |
| Бартлетт, Эмма | Помощник по кадровым вопросам | Соединенное Королевство | ОО-6 | ОО-6 |
| Хайм, Свеня | Помощник библиотекаря | Германия | ОО-6 | ОО-6 |
| Ракутумалала, Брижитта | Помощник лингвиста (помощь судьям) | Франция | ОО-6 | ОО-6 |
| Гомес Рамирес, Хуан | Административный помощник (финансы) | Колумбия | ОО-6 | ОО-6 |
| Фузик, Кристоф | Финансовый помощник (кредиторская задолженность) | Германия | ОО-5 | ОО-5 |
| Марцан, Инга | Административный помощник | Германия | ОО-5 | ОО-5 |
| Фислаге, Сильви | Личный помощник заместителя Секретаря | Франция | ОО-5 | ОО-4 |
| Банерджи, Мита | Административный помощник | Германия | ОО-5 | ОО-4 |
| Дуддек, Свен | Старший охранник/комендант | Германия | ОО-4 | ОО-4 |
| Азьямбле, Папань | Помощник администратора/водитель | Того | ОО-4 | ОО-4 |
| Нтинугва, Чакс | Охранник/водитель | Германия | ОО-3 | ОО-3 |

Всего должностей: 20

Приложение II

Список дарителей библиотеки Международного трибунала по морскому праву по состоянию на 31 декабря 2018 года

Центр по морскому и океанскому праву, факультет права и политических наук,
Нантский университет, Нант, Франция

Китайское общество морского права, Пекин

Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики, Хобарт,
Австралия

Международная морская организация, Лондон

Японское отделение Ассоциации международного права, Токио

Ли Сок Ву, Школа права Университета «Инха», Инчхон, Республика Корея

Издательство “Mareverlag”, Гамбург, Германия

Институт сравнительного публичного права и международного права
им. Макса Планка, Хайдельберг, Германия

Шабан Мурати, Тирана

Организация по рыболовству в северо-западной части Атлантического океана,
Дартмут, Канада

Севин Толунер, бывший руководитель отделения международного права,
Школа права Стамбульского университета, Стамбул, Турция

Франк Вахт, юридический факультет, Трирский университет, Трир, Германия

Институт международного права им. Вальтера Шюкинга, Кильский
университет, Киль, Германия

Всемирная торговая организация, Женева
